

Miguel de Unamuno kaj origamio

Susana Zabaco

szabaco@gmail.com



Ilustraço de Walter Toscano

84a Hispana Kongreso de Esperanto – Portugalete 16-7-26

ENKONDUKO

- Miguel de Unamuno naskiĝis en Bilbao la 29-an de septembro 1864.
- Lia ŝato al papirofaldo devenas de infanaĝo; probable lia patrino instruis lin faldi paperajn birdetojn.
- Li estis infano kun fizikaj malfacilaĵoj, pro tio li ne ludis nek pilkon nek globetojn; jam tre frue li distris sin per paperaj birdetoj kaj per kartludoj aŭ bildkartoj.



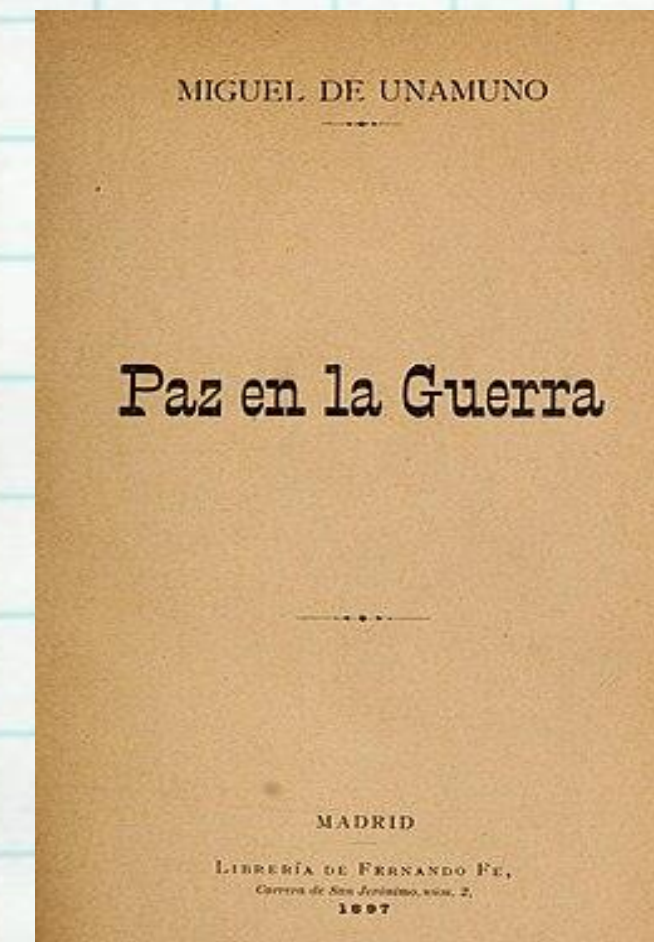
INFANECO

Dum la sieĝo de Bilbao fare de la karlistaj trupoj inter la 21-a de februaro kaj la 2-a de majo 1874, la loĝantoj de Bilbao devis iri al la ŝirmejojn por protekti sin kontraŭ la bombadoj. Tie Miguel ludis kun sia kuzo Telesforo Aranzadi, antropologo, fizikisto, arkeologo, botanikisto kaj etnografo.

Kun la paperaj birdoj ili kreis armeojn, kuracis vunditajn birdojn en batalo, faris marajn batalojn, kreis inajn birdojn, geedziĝojn inter birdoj kaj naskiĝojn de novaj birdoj.

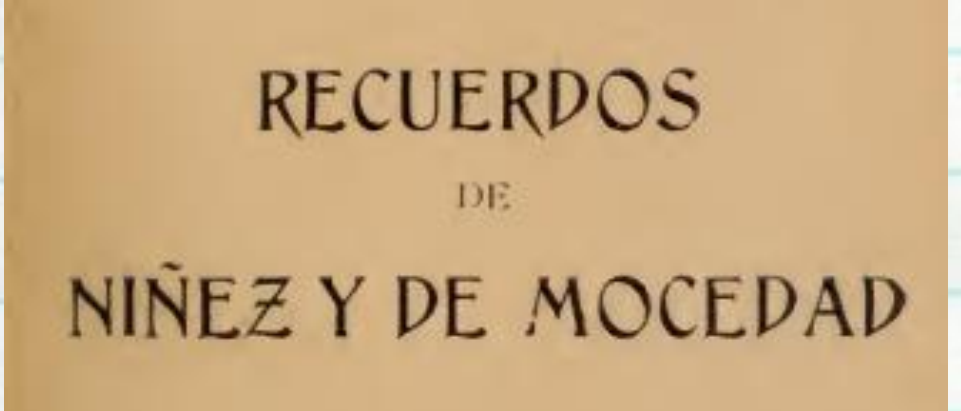
Li kaptis muŝojn kaj tenis paperan birdeton sur iliaj flugiloj. Sur malhela fono tio donis la impreson, ke la birdeto moviĝas.

La sieĝo de Bilbao reflektiĝos en lia unua romano
Paz en la guerra (1897).



JUNECO

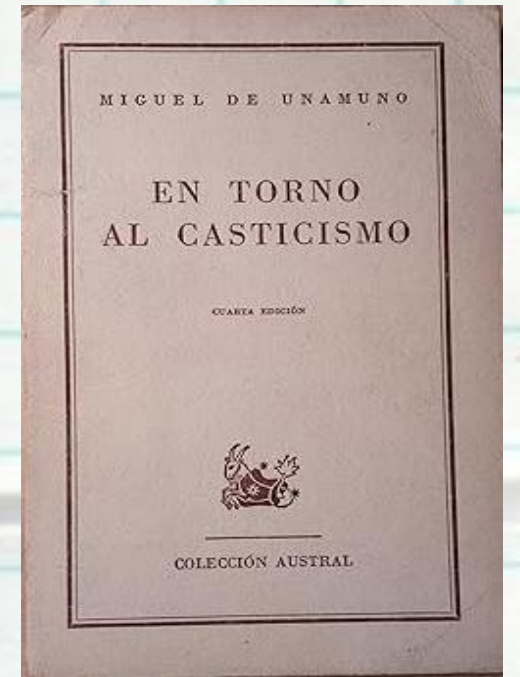
- Li studis Bakalaŭrejon en la Instituto Vizcaíno. Li priskribis tiun formiĝan periodon de sia vivo tre vivece en *Recuerdos de niñez y de mocedad* (1908).
- 1880: li translokiĝis al la Centrala Universitato de Madrido por studi Filozofion kaj Literaturon.
- 1883: je sia deknaŭa jaro, li finas siajn studojn kaj faras la ekzamenon por la grado de tiu licenciĝo, ricevinte la takson elstara. Unu jaron poste, la 20-an de junio 1884, li doktoriĝas kun texo pri la eŭska lingvo: *Crítica del problema sobre el origen y prehistoria de la raza vasca*.
- 1889: li vizitis Italion, Svislandon kaj Francion. En Parizo li vizitis la Universalan Ekspozicion, kiu ne plaĉis al li. Li verkis taglibron, kiu estis ĵus publikigita sub la titolo *Apuntes de un viaje por Italia, Francia y Suiza*.



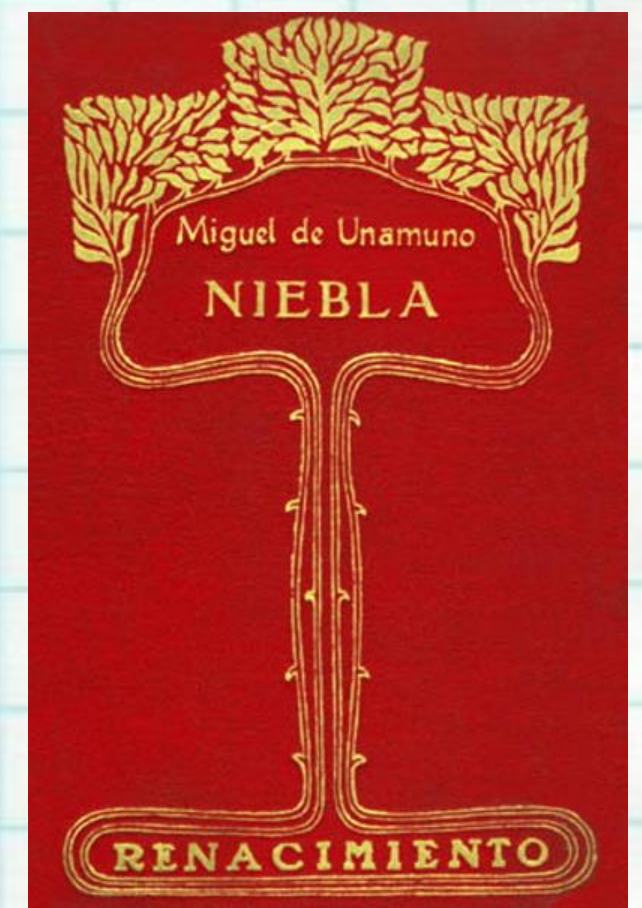
RECUERDOS
DE
NIÑEZ Y DE MOCEDAD

PLENKRESKECO

- 1891: li edziĝis en Gerniko kun sia "Concha", Concepción Lizárraga Ecenarro, al kiu li estis amasinta ekde infanaĝo kaj kun kiu li havis naŭ infanojn.
- 1891: li sukcesis en la konkurso por la katedro pri greka lingvo en la Universitato de Salamanko.
- 1895: aperis lia unua kolekto de eseoj: *En torno al casticismo*.
- 1897: li spertis la plej akran spiritan krizon. Li sentis sin malsana kaj timis esti viktimo de malsano kiu kaŭzis paralizon. Por kontroli ĉu liaj manoj paraliziĝis, li ĉiam movis ilin: farante panetajn globetojn, skribante per plumo aŭ farante paperajn birdetojn.
- Unamuno kreis figurojn, plejparte variaĵojn de la gruo. Li konsideris, ke origamio estas unu el la plej bonaj distraĵoj por infanoj.



- 1900: Li estas nomumita rektoro de la Universitato de Salamanko.
- 1912: *Del sentimiento trágico de la vida* – filozofia eseo
- 1914: Li publikigas la romanon *Niebla* (Nivola) kaj estas malnomumita kiel rektoro de la registaro.
- * 1921: *La tía Tula* - romano
- 1924: Li estas malnomumita kiel profesoro kaj ekzilita al Fuerteventura pro siaj kritikoj al Primo de Rivera. Li mem ekzilas en Francio ĝis 1930.
- 1930: Li revenas al Hispanio post la falo de la reĝimo de Primo de Rivera kaj estas reestigita en sia profesoreco.
- 1931: Li estas elektita deputito por Salamanko kaj denove fariĝas rektoro de la Universitato.
- 1936: Li komence subtenas la militistan ribelon ĉe la komenco de la Civila Milito, sed publike retiriĝas. Li mortas en Salamanko la 31-an de decembro.

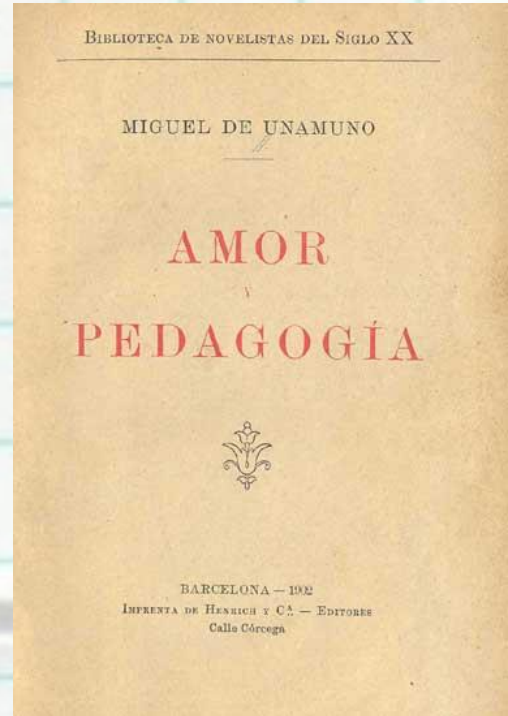


SKRIBAĴOJ PRI PAPERBIRDETOJ

- **Kokotologio:** kokotte: paperbirdo en la franca kaj -logio el la greka *logos*: traktato.
- **Papirfleksio:** venas el la latina: *papȳrus*, kiu signifas “papero”, kaj *flexus*, kiu signifas “doni fleksadon” aŭ “dubi”.
- **Origamio:** formiĝas el la vortoj *oru* (折る), kiu signifas “flekxi” aŭ “plekti”, kaj *kami* (紙), kiu signifas “papero”.
- Unamuno kaj lia kuzo Telesforo Aranzadi verkis *Tratado de anatomía de las pajaritas de papel*. Aliflanke, Unamuno poste verkis du mallongajn rakontojn en 1888 kaj 1902 titolitajn *Historia de una pajarita de papel* kaj *Por una pajarita*.
- La Rektoro ĉiam konservis tiun infanan paperbirdan spiriton, kaj li lasis ateston pri ĝi en la verko *Recuerdos de niñez y de mocedad*, publikigita en 1908.

Tratado de Cocotología, 1902

* En 1902, Miguel de Unamuno verkis sian duan romanon *Amor y Pedagogía*. La eldonisto, Manuel Henrich, pensis, ke la romano estis tro mallonga por inkluzivi ĝin en sia kolekto Biblioteca de Novelistas del Siglo XX kaj skribis al Unamuno petante, ke li plilongigu tekston per ĉirkaŭ 80 paĝoj. Sed la rektoro konsideris, ke la rakonto ne povas esti ŝanĝita, kaj li sendis al li aldonon de 89 paĝoj, kiu neniel rilatis al la romano, titolita *Apuntes para un Tratado de Cocotología*, aldonante: "Mi sentas min en bona humoro".



- La kreo de la cocotte komenciĝas kun la *papera protoplasmo*, tio estas la paĝo, kie formiĝas la *blastotetragomo*, kiu konsistas el du tavoloj: la *endopapiro* kaj la *ektopapiro*. La cocotte finfine naskiĝas el la *papera gastrulo*.
- Latina nomo de ĝia kreado: *cocotta vulgaris unamuniensis*. Fakte, tio, kion Unamuno faras, estas ŝerca kritiko al la tiama dominanta racionalismo, al la pozitivismo kaj al la, laŭ lia opinio, troa taksado de scienco de la socio.

KAPO

Protocefalo - antaŭa kapo

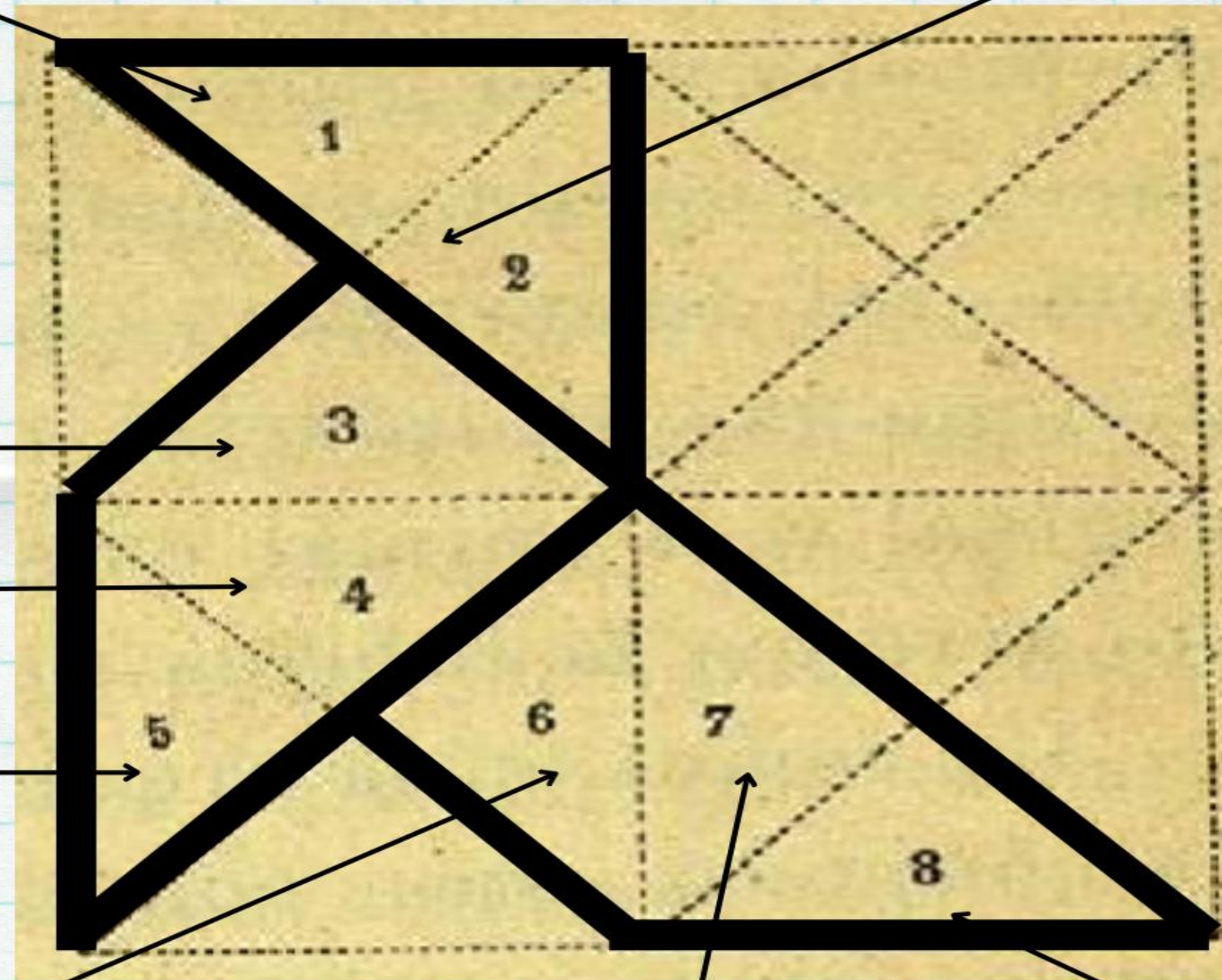
Metacefalo - malantaŭa kapo

PIEDO

Protopodo

Mesopodo

Metapodo



Protocerko

Mesocerko

Metacerko

VOSTO

• *"La graveco de la cocotologio estas, ke ĝi povas iĝi perfekta scienco"* (*Tratado de cocotología*)

• Rilato de la cocotologio kun aliaj sciencoj:

* Fizik-kemiaj sciencoj: la papero obeas ĉiujn fizik-kemiajn leĝojn (ĝi pezas, reflektas lumon, produktas sonon, etendiĝas per varmo, bruliĝas).

* Naturaj sciencoj: la papero estas eltirata el vegetalaj materialoj.

* Psikologio: ĝi helpas la evoluon de la infana psiko.

* Sociaj sciencoj: valoro kiel infana ludo.

* Matematiko: geometriaj formoj kaj analizaj formuloj.

• En 1910, Unamuno estis invitita de la Sociedad El Recreo de Las Palmas de Gran Canaria por partopreni la Florajn Ludojn: "...mi faris al ili pingvenon —kaj mi certigas al vi, ke ĝia invento pli garantiis mian inventemon ol plej multaj el miaj literaturaj verkoj—, ranon, malgrandan tablon kaj iun alian ludilon."

LA SEKSO DE LA PAPERBIRDETOJ

- Lia traktato havis grandan sukceson. En 1934 li aldonis Apendicon por klarigi, ke dum la evoluo de liaj esploroj, li malkovris, ke la paperbirdoj havas sekson.
- La masklaj montras nukon kaj levan kapon; la inaj, malsuprenpremitan kapon kaj gojzon.

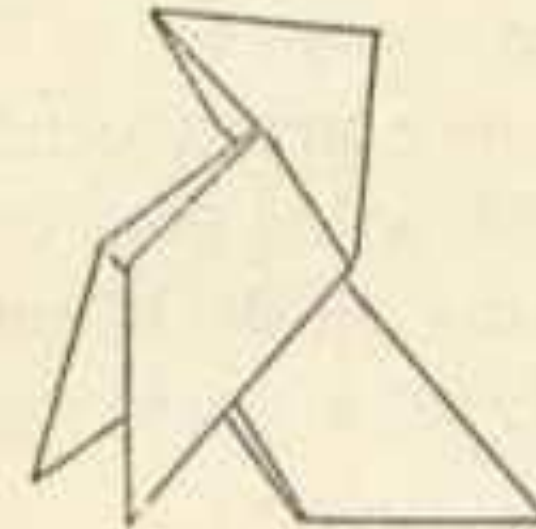


Fig. 1. — Neutro

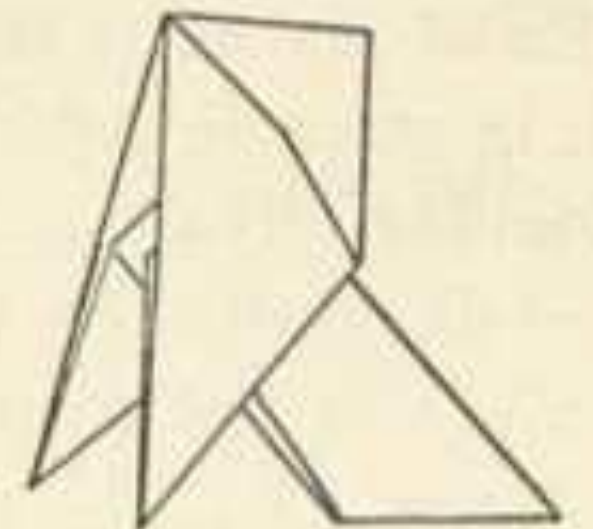


Fig. 2. — Hermafrodita

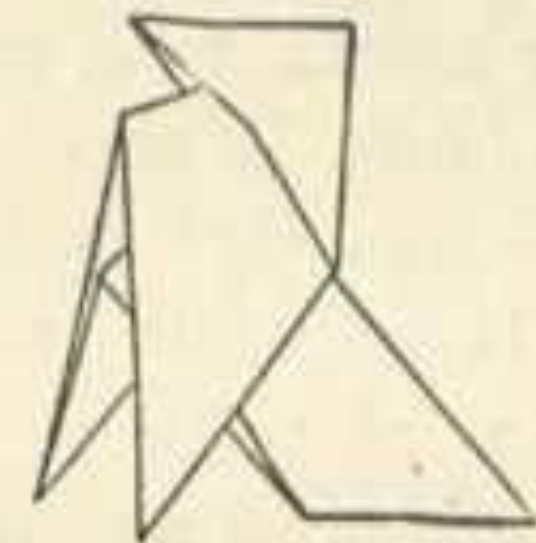


Fig. 3. — Hembra

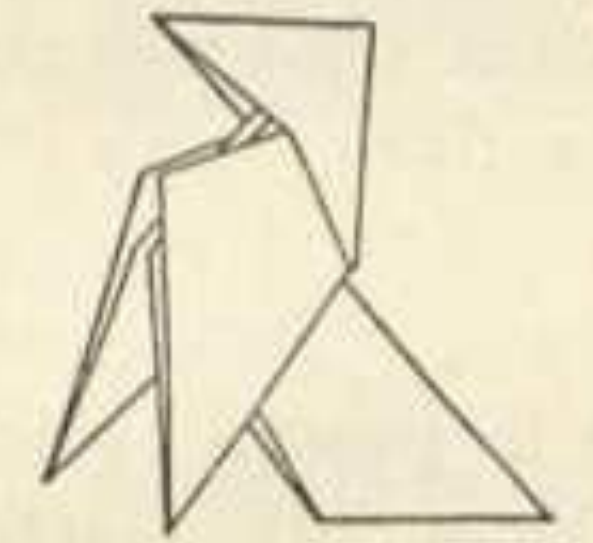


Fig. 4. — Macho

CARTA DE MIGUEL DE UNAMUNO Á «CARAS Y CARETAS»

La publicación de un rompecabezas, en la sección «pasatiempos», de nuestro semanario, ha dado tema al notable literato y rector de la Universidad de Salamanca, don Miguel de Unamuno, para escribirnos una ingeniosa carta, de la que copiamos algunos párrafos, en la seguridad de que su lectura ha de resultar interesante para el público, quien sabrá paladear las agudas observaciones y el elegante estilo del autor de «Paz en la guerra».

Aunque en realidad la pajarita que motivó la carta del señor Unamuno, no resiste á la menor crítica anatómica, nos felicitamos de la inhabilidad del artifice que la construyó, porque ello ha dado origen al originalísimo estudio de *cocotología* que á continuación reproducimos.

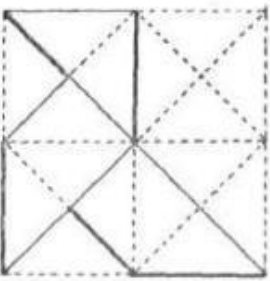
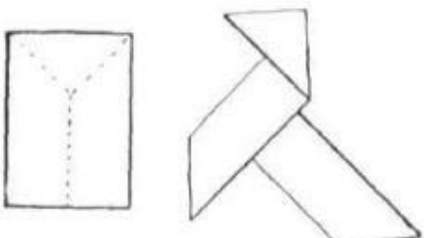
Las circunstancias me han obligado más tarde á aparecer *grave*, pero si vieran Vds. cómo me refrescan de cuando en cuando el alma las aguas de la niñez que de su fondo me brotan á su auelo! Ahora me veo en mis hijos y sobre todo cuando me pongo á hacerles pajaritas de papel, de las que sé muchas especies y en cuya confección soy maestro, recuerdo mis mejores años. Porque las tales pajaritas han llenado como juguete favorito y casi único más de dos años de mi infancia. Formábamos con ellas ejércitos, constituimos un Estado, escribimos su historia, les hicimos hacer arriesgadas expediciones por una huerta que en un pueblecito próximo á Bilbao tenía mi familia, y contribuyó esto tanto á formar mi inteligencia que espero dedicar un trabajo á las pajaritas y les profeso casi culto. Que si fué el ladrillo cónico, según Ih-ring, el principio de la civilización babilónica y aun humana la pajarita de papel fué el principio de mi civilización. Entre otras cosas teniendo apenas once años escribímos mi primo el doctor Aranzadi, catedrático de la Unversidad de Barcelona hoy, y yo un completísimo y muy docto tratado de anatomía de las pajaritas de papel. Figúrense, pues, y llevo al caso, el efecto que me produciría la pajarita que aparece en el número 167 de CARAS Y CARETAS, pajarita trazada con buena intención, pero con gran desconocimiento de la anatomía pajaripapelesca. Es una pajarita absurda, pues prolongando sus líneas no coinciden en las precisas articulaciones. Y para que vea la diferencia adjuntas van la del semanario,—recortada de él—y una que trazo aquí con arreglo á la anatomía.

Como Vds. ven, la pajarita anatómica, es decir, científicamente correcta, se inscribe en un cuadrado geométrico, coincidiendo sus perfiles con líneas geométricas. Es lo que nos enseña la *cocotología* (palabra no más híbrida que *sociología* y compuesta del francés *cocotte*, pajarita de papel, y *logia*, de *logos*) por no llamarle *papporrithiología*, que sería lo correcto.

Claro está que ninguna de las pajaritas hechas á mano y en las precarias condiciones que nuestra vida moderna impone, lleva el requisito de ser perfectamente inscribible en un cuadrado geométrico, porque eso sería la *cocotte* ideal ó super-cocotte, la super-pajarita. Y además ¿conviene tal super-pajarita? Porque observen Vds. que el super-pajaritismo sólo se obtendría á costa de la individualidad, ya que todas las pajaritas serían iguales salvo el tamaño. A esas imperfecciones que al ideal geométrico infligen las impurezas de la realidad—cuales son el grueso del papel, esto es, la carne etc.—se debe la individualidad pajaril y el que cada pajarita tenga su sello propio. Y á medida que los dobleces aumentan aumenta con ellas la individualidad, quiero decir, la desviación del tipo geométrico, que es algo así como el tipo cosmopolita (*bipede imptume* ó contratante social de Juan Jacobo) de las pajaritas. Cogen papel, hagan una pajarita de un solo doblez, luego otra de dos



UNAMUNO Y LA PAJARITA DE SU INVENCIÓN



—en este segundo grado le aparecen costillas—y otra de tres en que verán que con el aumento de grosor, de carnes, le salen bolsillos. Ustedes que son útiles y avisados vislumbrarán toda la filosofía que de la *cocotología* puede extraerse, que no es poca.

Y he aquí por qué al ver la incorrecta imagen de su semanario se me sublevaron los recuerdos infantiles y sufrí un golpe mi culto á la pajarita. Sólo lo disculpa la bondad del intento.

Y tanta importancia doy á estos trabajos como en las escuelas modernas se les da, que una de las cosas de que estoy más orgulloso es de haber *inventado* (sacándola yo solito, de mi cabeza, como Júpiter á Minerva) la pajarita de papel más perfecta que se conoce y de la que le mando adjunto un ejemplar firmado, para que no me arrebatén tal gloria. Sería muy molesto el que me metiese aquí á explicar la anatomía, harto más complicada que la de la otra, de esta pajarita, pero si debo decir que también en ella está todo sujeto á rigurosos principios. Su cola y su pico son de ángulo, la cuarta parte de un recto, es decir, 22 1/2 grados y en sus dobleces todos hay que buscar el ángulo complementario.

Y ahora ocurre aquí la cuestión gravísima de si tal perfección y elegancia de formas, semejante traza ajustada á la más estricta geometría, se debe al azar ó á causas finales. ¿No hemos de ver y admirar á la Providencia en la pajarita de papel? Hay quien dice que en doblando el papel no pueden por menos de salir tales ángulos, pero esto lo supongo una impiedad como aquella de sostener que no fué Dios quien hizo á los cantos rodados tan apropiados para senir las corrientes en el lecho del río, ó que las celdillas hexagonales de una colmena—figura que acercándose más al círculo no desplaza terreno al unirse unas con otras—es la forma que toman naturalmente varios canutillos, cilindros, ó si se hace con ellos un fajo y se les aprieta, resultando así prismas hexagonales. Hay que rechazar estas y otras impiedades que ha puesto en circulación la vana ciencia moderna. Hoy por hoy la *cocotología* sufre también la lepra darwiniana y hay quien se empeña en probarme que ha surgido por evolución la pajarita que les remito, estando como estoy cierto de que la he creado yo, aunque fuera partiendo de otras figuras.

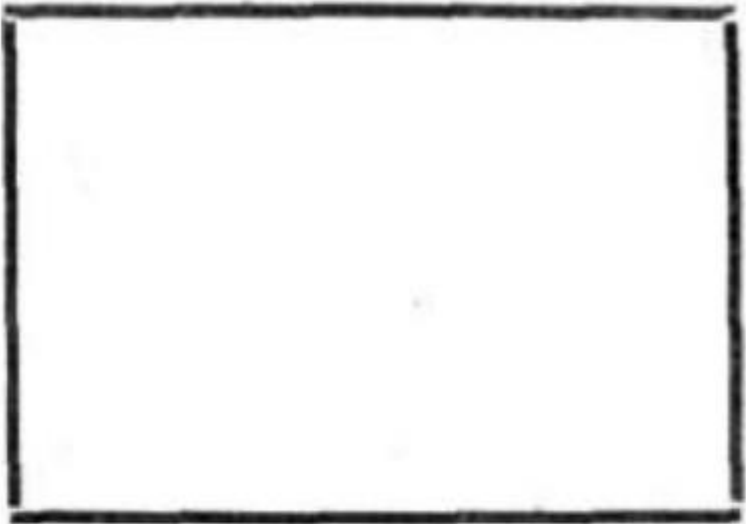
Yo estoy convencido de que el Sumo Hacedor para probar nuestra fe, como probó con aquello del árbol de la ciencia del bien y del mal la de nuestros primeros padres, ha arreglado las cosas todas de tal manera que todo induzca á la razón humana á creer en la evolución y transformación de las formas orgánicas, para lo cual ha puesto en estas y aquellas especies, órganos atrofiados, formas ancestrales, casos de atavismo y todo lo que la ciencia nos refiere, para decirnos el día de rendir cuentas: «Es verdad, todo lo dispuse de modo que fuera llevada naturalmente vuestra razón á la doctrina esa del transformismo y á negar que yo creara al hombre como el Génesis os cuenta, pero vosotros debísteis creerme más á mí que á vuestra razón, y ahora por vuestra falta de fe os castigo». No les extrañe á Vds. esta conducta de Jehová (le doy este nombre, aunque incorrecto, ya que con él nos fué presentado y así le hemos llamado, sobre todo en verso, durante mucho tiempo), no les extrañe esta conducta, pues ya sabrán Vds. que endurecía el corazón de Faraón, le llamaba luego y como éste no le hacía caso, le castigaba después, conducta que ha servido para que Calvino luciese su ingenio.

Veán Vds., pues, si tiene porvenir la *cocotología* y si tengo motivos para estar satisfecho de ser uno de los primeros, si es que no el primer *cocotólogo*.

MIGUEL DE UNAMUNO.

PROBLEMA

(Por R. S.)



Cortar esta figura de modo que con los trozos resultantes se pueda formar una pajarita.

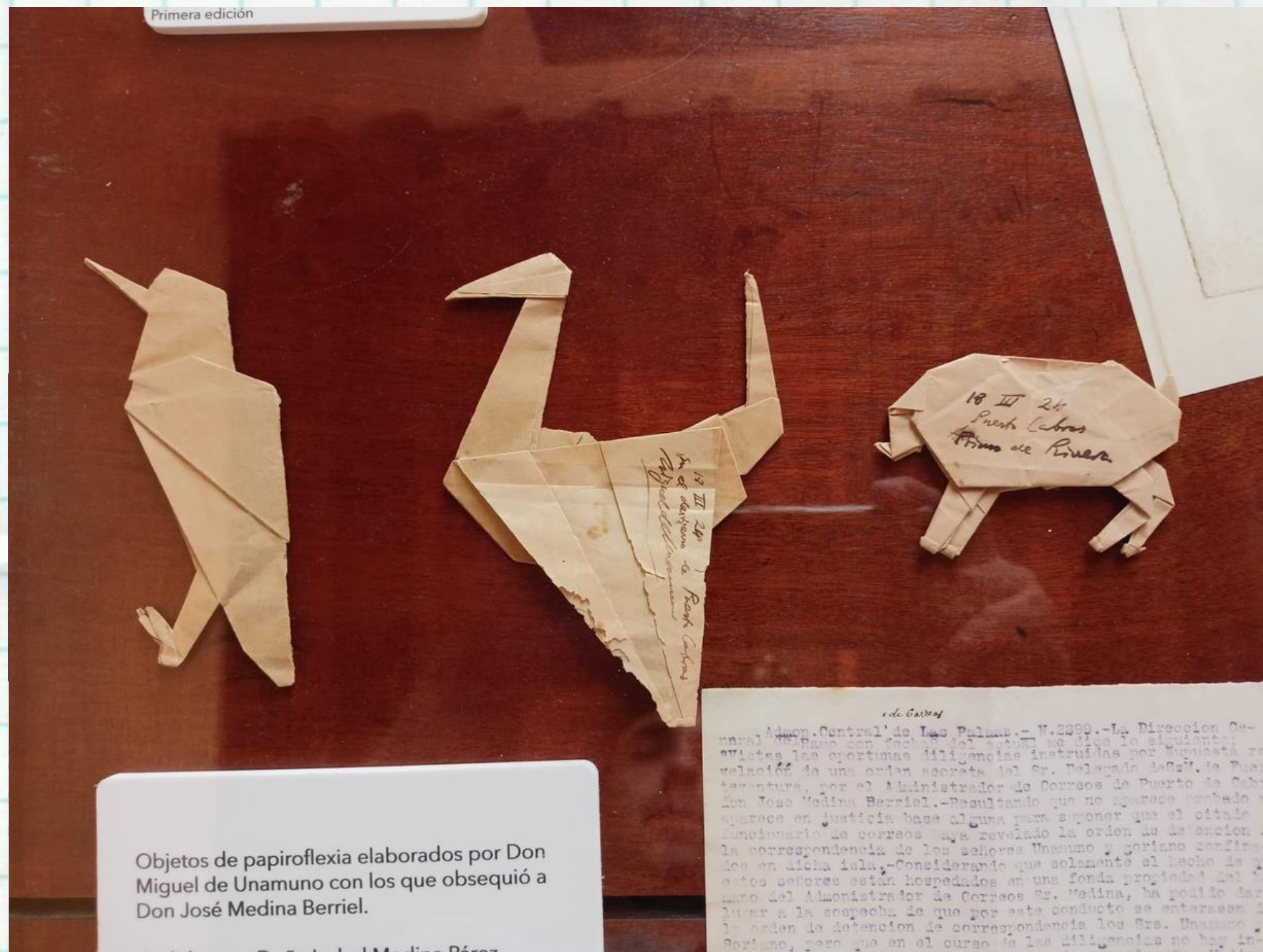
Responde al la misproporcia desegnaño de la Cocotte / Pajarita en numero 167 de “Caras y Caretas”, Don Miguel de Unamuno skribis leteron al la redaktoro, kiu estis publikigita en numero 178 la 1-an de marto 1902 sub la titolo “Por una Pajarita”.



Revuo "Caras y caretas" publikigita en 1908



Miguel de Unamuno tenas paperbirdeton en la Studentaro-Rilokaro en 1932



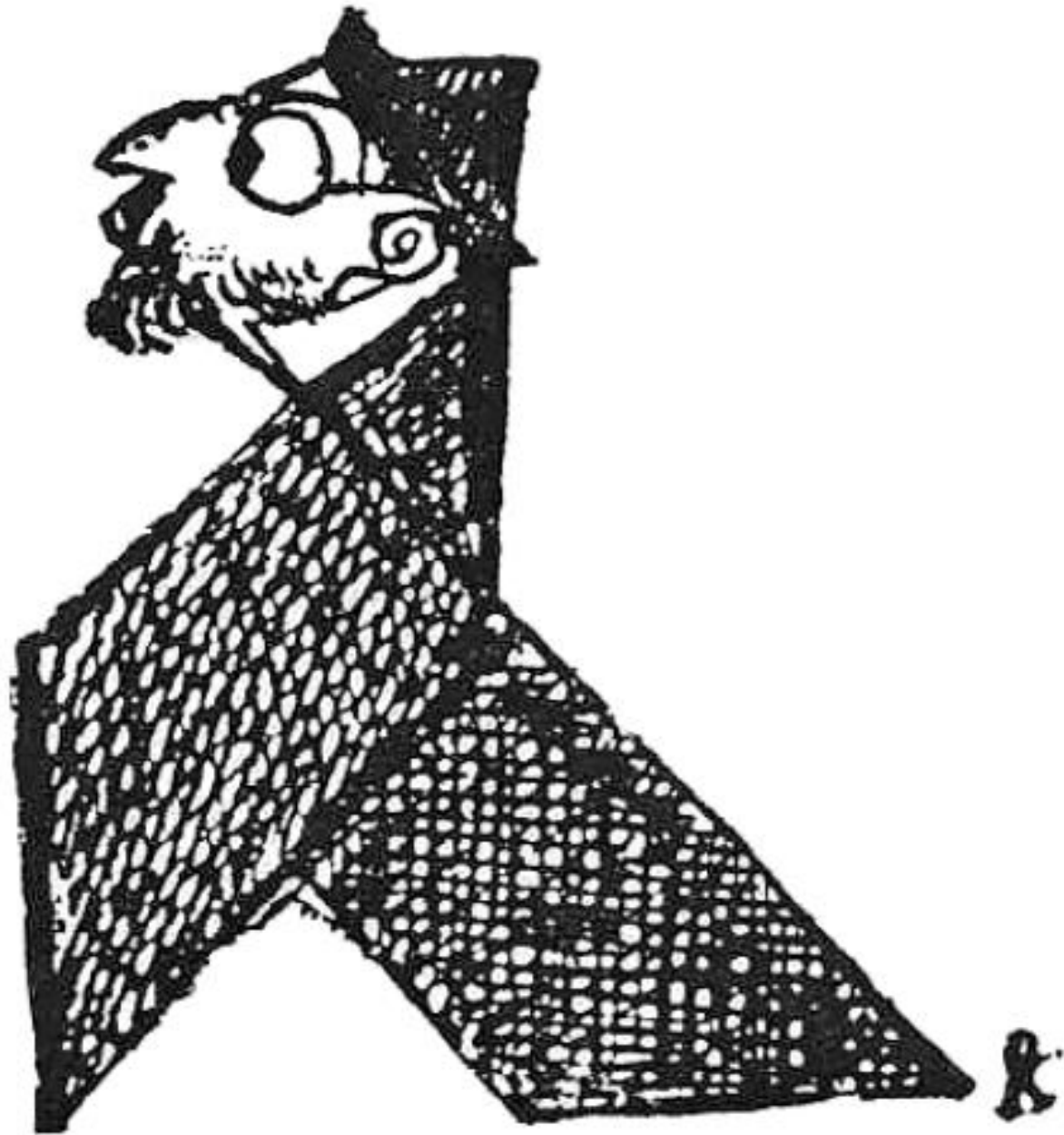
Unamuno-muzeo-domo en Fuerteventura



Felisa de Unamuno



Vulturo farita de Miguel de Unamuno, posedata de la familio de Carlos Lerena



Karikaturo de Ramón Gómez de la Serna aperinta en la libro *Variaciones* en 1922



El ingenioso hidalgo D. Miguel de Unamuno



Estampa

Este gran don Miguel...

Damos a don Miguel en paz. ¿Para qué le a solicitar "declaraciones" sobre la génesis de sus famosas pajaritas de papel? (A fe que le gustan a don Miguel las intervistas de abuelo! Y luego, que él mismo lo tiene referido. Treinta años hace que publicó unos Apuntes para un Tratado sobre la Cocotología. Allí puede saciar su curiosidad el lector; allí dice de águilas: "Nosotros las aprendimos a hacer por haberlas visto hacer; mas ¿quién las ideó primero, nacieron de la nada, del azar...? (Grave cuestión!) Pero don Miguel encuentra tan puras y exóticas las formas y armonías de la pajarita de papel, que dedicándole de la incommensurable habilidad de sus proporciones, hasta llega a atribuirle un espíritu, y aun supone que las manos del niño, al fabricar una cocotilla, están movidas por el Poder Supremo, que la endereza a muy altos destinos. También es público el origen de las otras especies de la zoología papirica de Unamuno: los buitres, las águilas, el escarabajo, el cerdo...—hasta diez y ocho levas logradas—. Según cuenta André Cortés en sus Peregrinaciones por España, don Miguel le dijo haberlas inventado él: ser el escultor, el creador de la forma, deducida de una superficie, no de un bloque. Modesto calificativo el de escultor para quien pro-

Las pajaritas de papel de Unamuno

Don Miguel de Unamuno no, con su primer nieto, hijo del poeta José María Quiroga.

En propios dedos del maestro, febriles, incansables, haciendo dobles, volviendo dobles, arrancando de un cuadrado de papel—sin cortar, sin pegar, sin añadir, pero es lo esencial!—, realizaron la portentosa obra de crear y animar estas figuras llenas de ingeniosa gracia.

Estampa



desenrollados; hace Unamuno su nidal familiar; en La Casa de las Muertes de Salamanca, vecino de la invista Monterrey, y percibe una impresión que esculpe en versos que serán eternos. No hay, pues, que solazarse venterilmente con las "cosas" de don Miguel; no hay que poner a la cuenta de las rarezas o de las niberías, sino a la de las nobles emulaciones humanas, la excitación que le causa que otro compita con él. Y ahora ya, murmuramos.

En cierta ocasión, una muchacha salmantina había creado un tipo de moro que resultó un ser cocotológico muy perfecto. Don Miguel, al verlo, no pudo reprimir un grito...; ¡bendito amor propio! Otra vez, cien veces...; sus hijos Fernando y Pablo son dos adolecentes consumados; tentación suprema para el temperamento de un hombre que tituló un libro "contra esto y aquello" la de echarse a derribar torres y volar por los campos geométricos del tablero. Pero el amo de la derrota es amargo; hasta cuando viene mansamente de la rama al tronco. Que el tronco más gime y huya con el hostigo cuanto más viejo es. Tronco recto y sano, que va apuntando a silueta de plateado olivo; ¿quién sabe si le viene ya savia más rica de la tierna ramilla de la copa que de la trabajada rula soterrada! Estaba ausente cuando nació su primer nieto; al llegar, no hubo para él curiosidad más apremiante:

"¿Y el niño, y el niño?"

A más, el dedicarle aquella poesía: "La media luna es una cuna, y en ella el niño ¿qué sueños rina?"; y aquella otra, titulada A una pajarita de papel: "¡Habla, que lo quiere el niño; habla tu papel, mi pájaro!". Coloquios que son los ríos, fecundos como lluvia, como flauto, que refrescan ahora la entraña del abuelo.

Viejo tronco plateado, enraizado entre los rumbos berrocales de Salamanca, piedras que declara lo dicen fe, paz y fuerza, y a las que pide guarden siempre su recuerdo; viejo tronco que nutrieron las ondas de tradición del Tormes, río al que implora no le alegue nunca el maestro de su consejo; los aires de la urbe están siendo para él como un cierto capar de resaca la cogolla. Acaso le suban en las bendiciones sugestiones de gárrulos abejorras. Y aquel ansia de fresco silencio provinciano, aquel señorío de paz con que le regaló la enhechizada Salamanca—valle natal de las espirituales pajaritas—, va camino de sufrir un quebranto irreparable.

M. MARTIN AGACIL

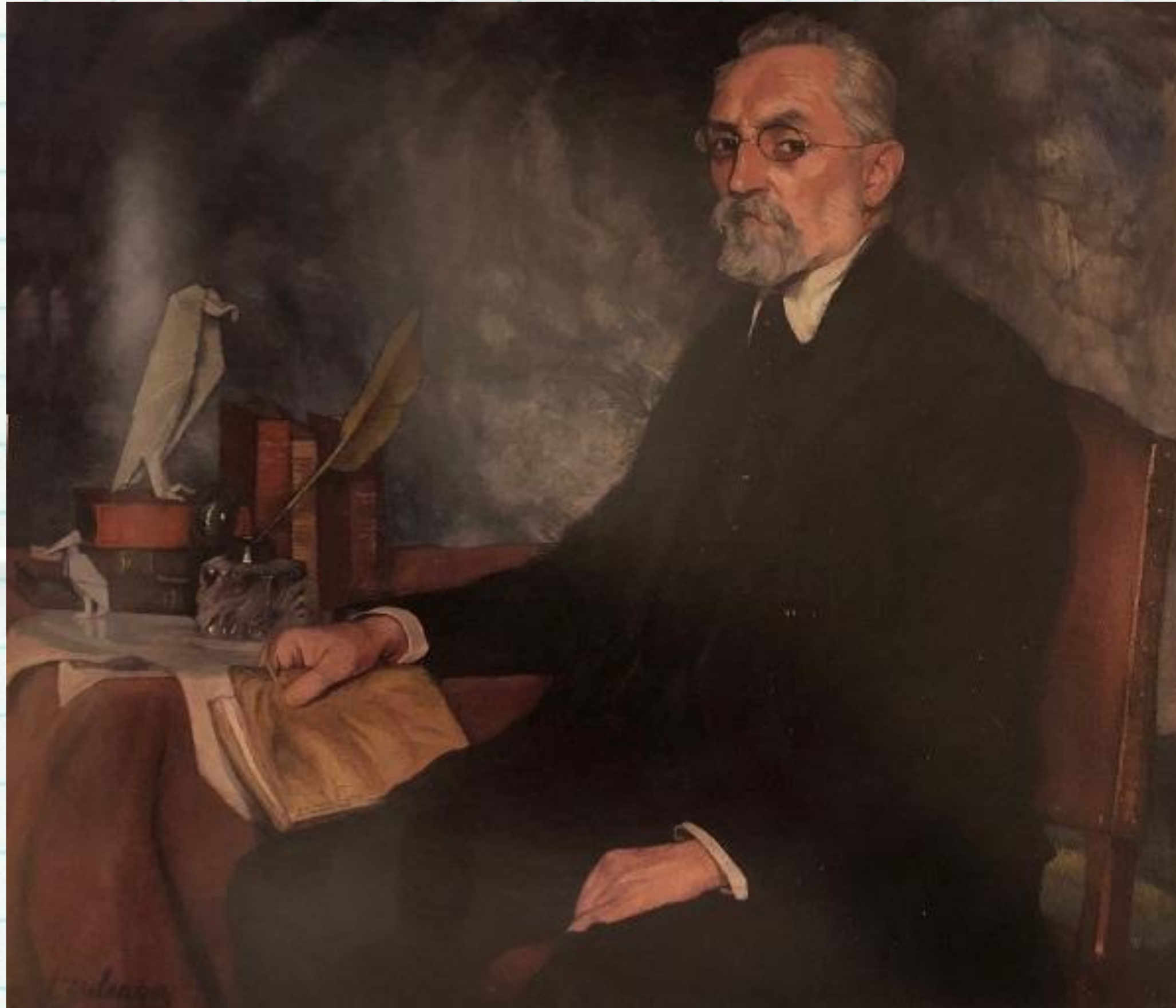


Miguel Quiroga de Unamuno, es feliz, reviviendo a su abuelo el mundo de papel que realizó su abuelo.

¿No ha dicho don Miguel que las pajaritas tienen un espíritu, y no lo estamos viendo con sólo contemplarlas?

(Foto José Quiroga)

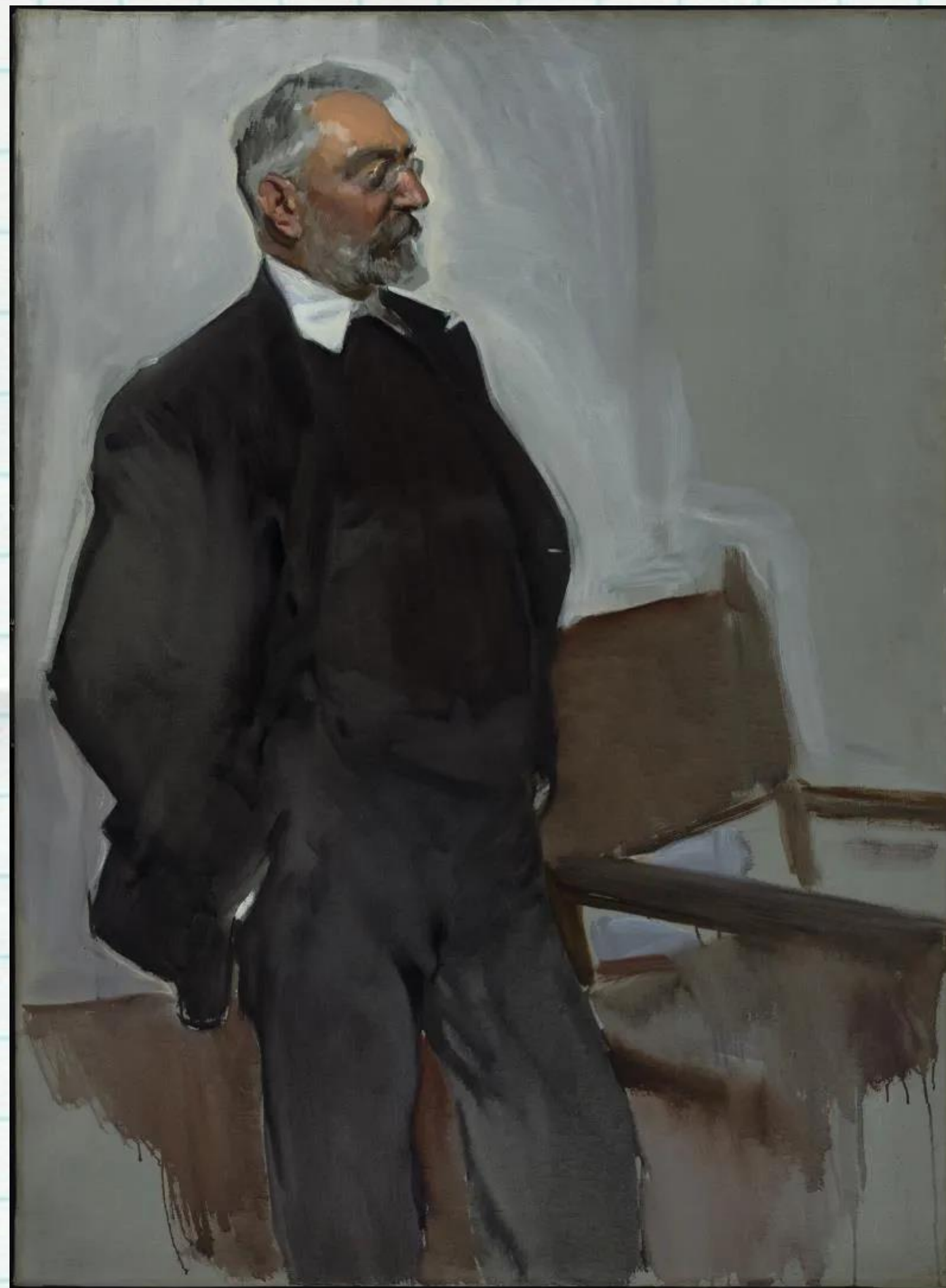
Artikolo en la revuo *Estampa*, 1932



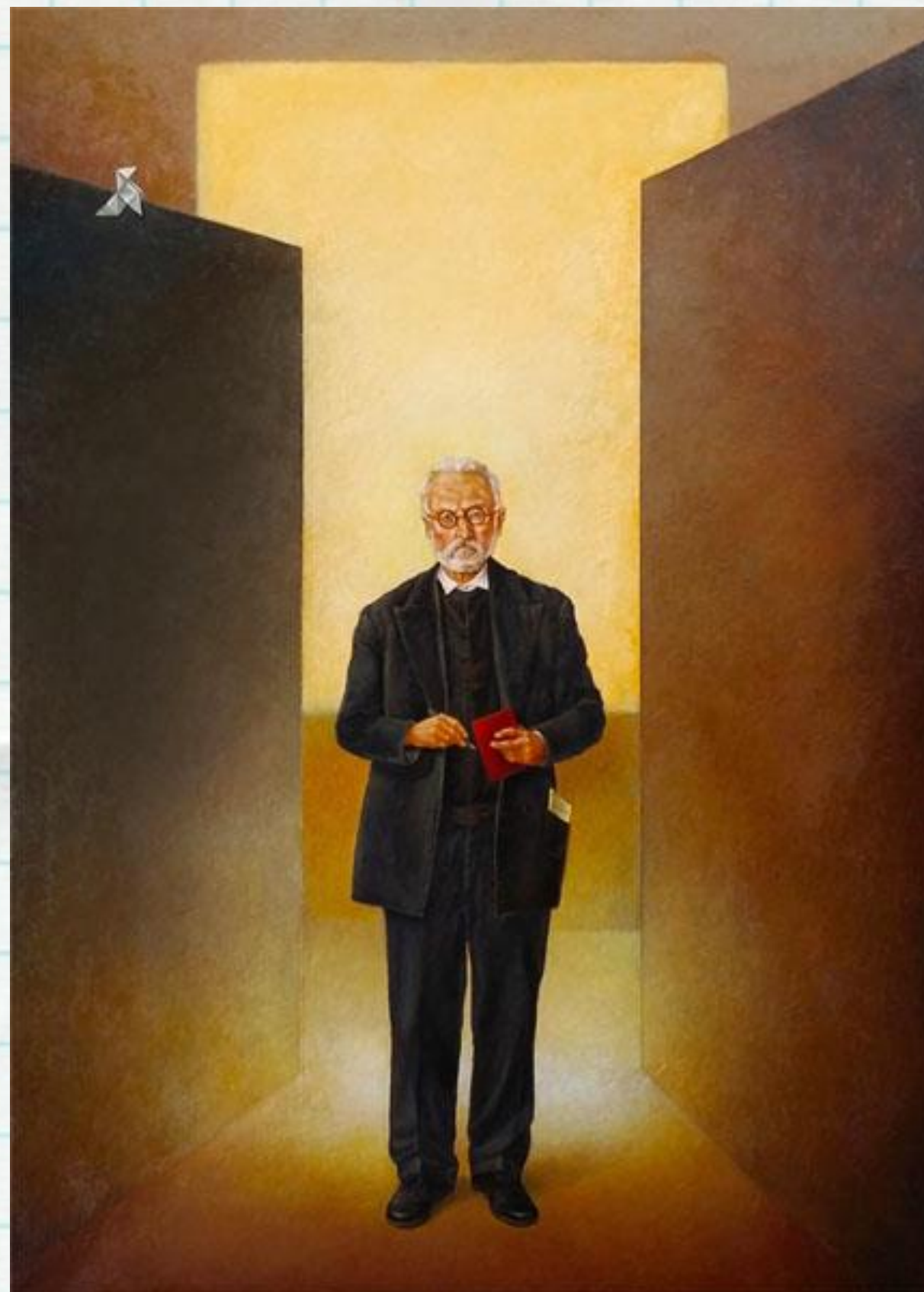
Miguel de Unamuno. Ignacio Zuloaga, 1925. Hispanic Society of America.



Don Miguel de Unamuno, José Gutiérrez Solana / Madrid 1936



Portreto de Unamuno, Joaquín Sorolla 1912, Museo de Belartoj de Bilbao



Alejandro Mesonero "D. Miguel ambivalente" (año "Unamuno versus Unamuno"), 2017-18 , museo-domo de Unamuno en Salamanko



LA VOÇO DE MIGUEL DE UNAMUNO

**La filozofo legas «El poder de la voz» en registrado farita en 1931 de
Tomás Navarro Tomás kaj Eduardo Martínez Torner por la
Vortarkivo de la Centro de Historiaj Studoj._**



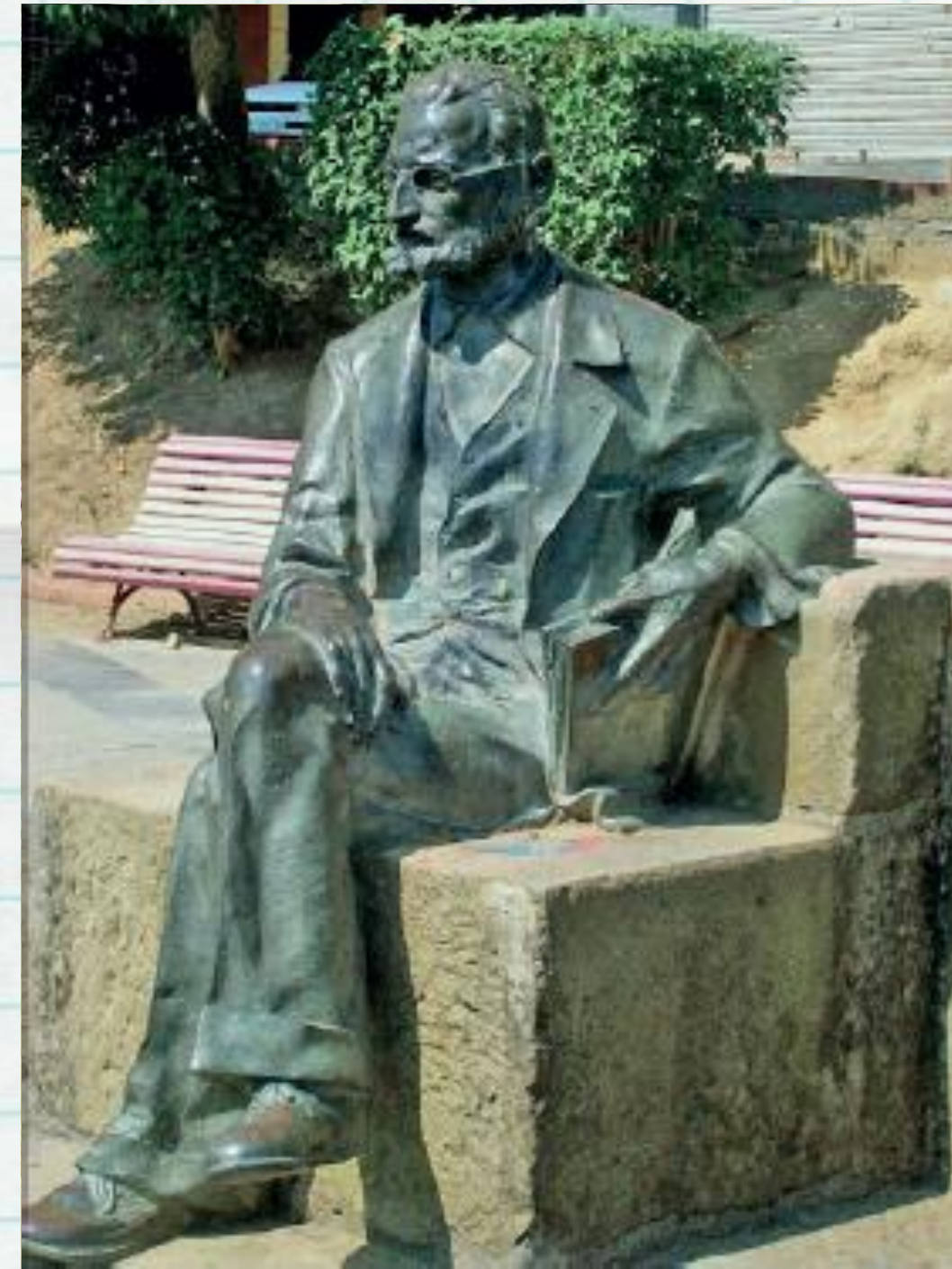
Tombo en la tombejo Sankta Karlo Borromeo en Salamanko

Agnes de Kramers

Unamuno en Bizkaia



Skulptaĵo de Javier Sauras Viñales. Kampuso de Leioa, Universitato de la Eŭskio. EHU

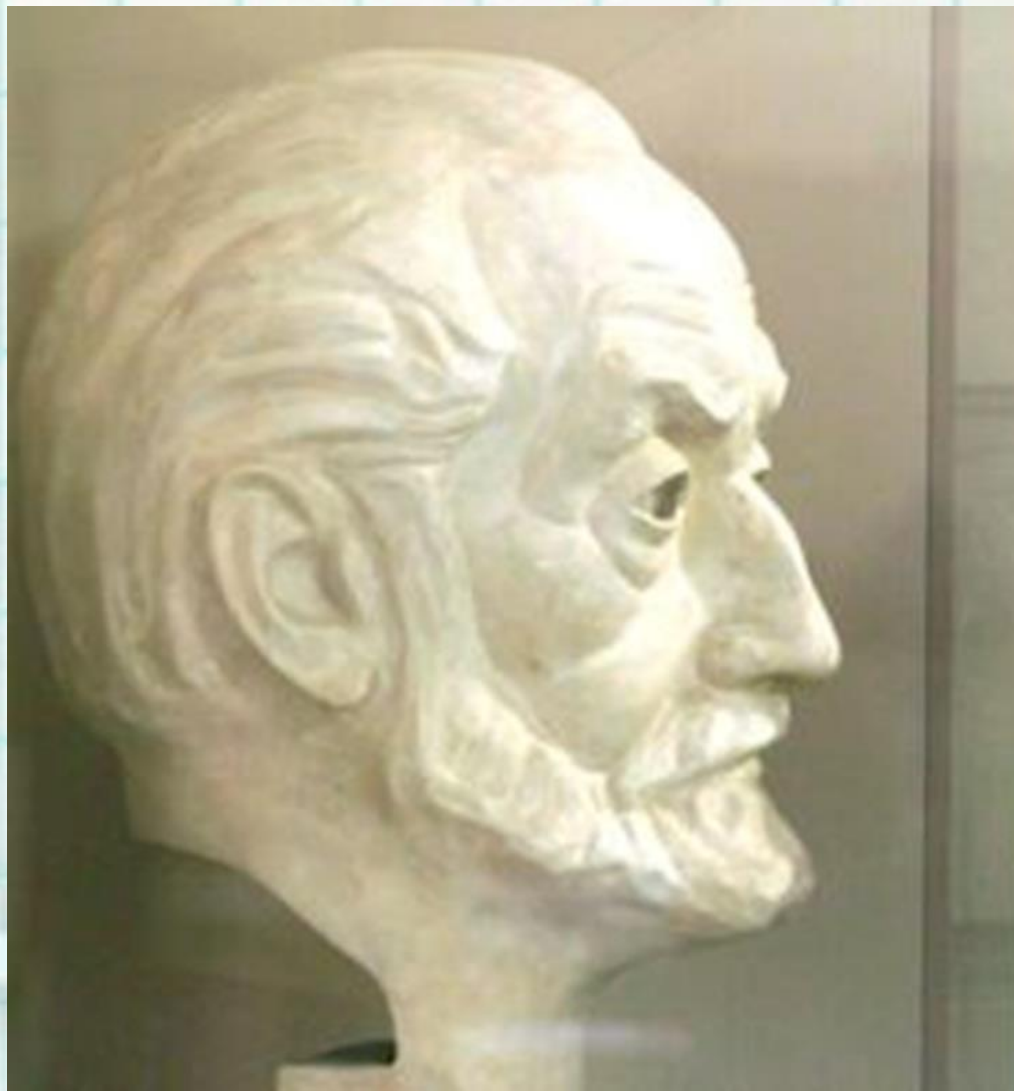


Skulptaĵo de Luis María Iñíguez (1987) en Santurce

Unamuno kaj Bilbao

- Naska domo en la Ronda-strato, numero 16.
- Busto de Javier Sauras en la kolegia halo Miguel de Unamuno (2011).
- Instituto Miguel de Unamuno, kie en 1888 estis kreita la unua profesoreco pri eŭskaro.
- Biblioteko de Bidebarrieta: Ĝi estas centra loko en la komemoroj de la Tago de Unamuno, kiu okazas ĉiun 29-an de septembro kun konferencoj, rondtabloj kaj recitaloj.
- Loko de infanaĝo: Oni povas trovi punktojn de lia infana ĝo kaj adolesko, kiel la unua lernejo en Correo-strato, la preĝejo de la Enkarniĝo.
- Promenadoj laŭ Arenal aŭ Campo Volantín.





2005 - Busto de Luis Larrínaga en la Biblioteko de Bidebarrieta ekde 2010



Busto de Luis Larrínaga en Deusto (2006)



Unamuno en la aktosalo de la Biblioteko de Bidebarrieta

BUSTO EN UNAMUNO-PLACO

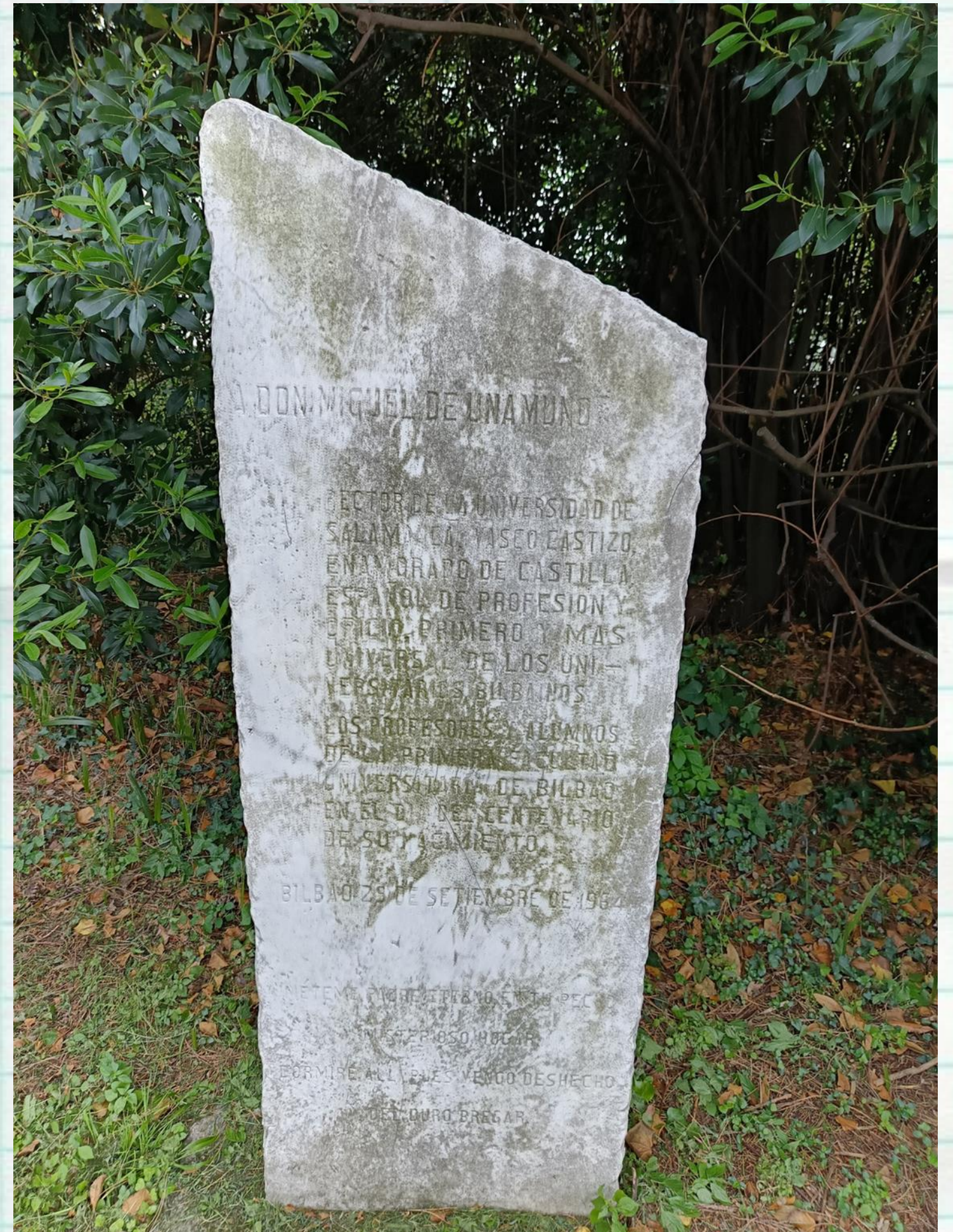
- **Victorio Macho faris buston de Unamuno kaj ĝi estis metita en la Anaya-palaco en Salamanko en 1934.**
- **La Urbestro de Bilbao mendis reproduktaĵon al la skulptisto, kiu estis forigita de la plenuma halo kaj ĵetita en la riveron en 1936.**
- **La Urbestro denove mendis reproduktaĵon en 1962, kiu estis deponita en la Museo de Belartoj de Bilbao.**
- **Ĉi tiu reproduktaĵo estis metita en Unamuno-placo en 1984 (120-a datreveno de lia naskiĝo).**
- **En 1999 la membroj de Euskal Herriarrok ŝtelis la skulptaĵon kaj ĵetis ĝin en la riveron.**
- **La Urbestro denove mendis du reproduktaĵojn. Unu estis metita en ĝia kutima loko kaj alia en la Museo de Belartoj.**
- **Ok monatojn poste, en januaro 2000, oni retrovis la skulptaĵon el la rivero. Post restaŭrado, ĝi troviĝas en vitrino en la oficejo de la urbestro.**



**“Méteme, Padre Eterno, en
tu pecho, misterioso hogar,
dormiré allí, pues vengo
deshecho del duro bregar”**

Salmo III - Unamuno

**Monolito starigita por memorigi la
centjariĝon de lia naskiĝo (1964) en la
Universitato de Sarriko.**



sarrico

REVISTA DE LOS AUTORES DE LA LINGÜA
DE GENUER POETAS, ESCRIBIDORES Y COMPOSITORES de BILBAO

NUMERO 1 - 1964

1864-1964

EXTRAORDINARIO
DEDICADO
A DON MIGUEL
DE UNAMUNO

60 Páginas

Miguel
de
Unamuno,
aquí, ahora



Revuo *Sarrico* 1964, eksterordinara
ekzemplero por festi la centjariĝon
de la naskiĝo de Miguel de
Unamuno



Esriben:

Azorin • Nicolás Guillén • Vicente Aleixandre
Dámaso Alonso • A. Buero Vallejo • Julián Marías
M. Fernández Almagro • Francisco de Cossío
Paulino Garagorri • J. A. Gaya Nuño • Lauro Olmo
Manuel García Blanco • J. M. Rodríguez Méndez
Ricardo Güllón • Alfonso Sastre • Angela Figuera
Lorenzo Gómiz • Gustavo Bueno • Antonio Ferrás
R. Rodríguez Budeo • Juan Antonio de Zuzunegui
José María Álvarez • Ramón de Garcilaso
M. Elvira Leacoi • F. Ruiz Martín • Juan Ruiz Peña
Leopoldo de Luis • J. Echevarría Gangoiti, etc.

EXPOSICIÓN

Las pajaritas de mi abuelo

26 de mayo - 15 de septiembre de 2025

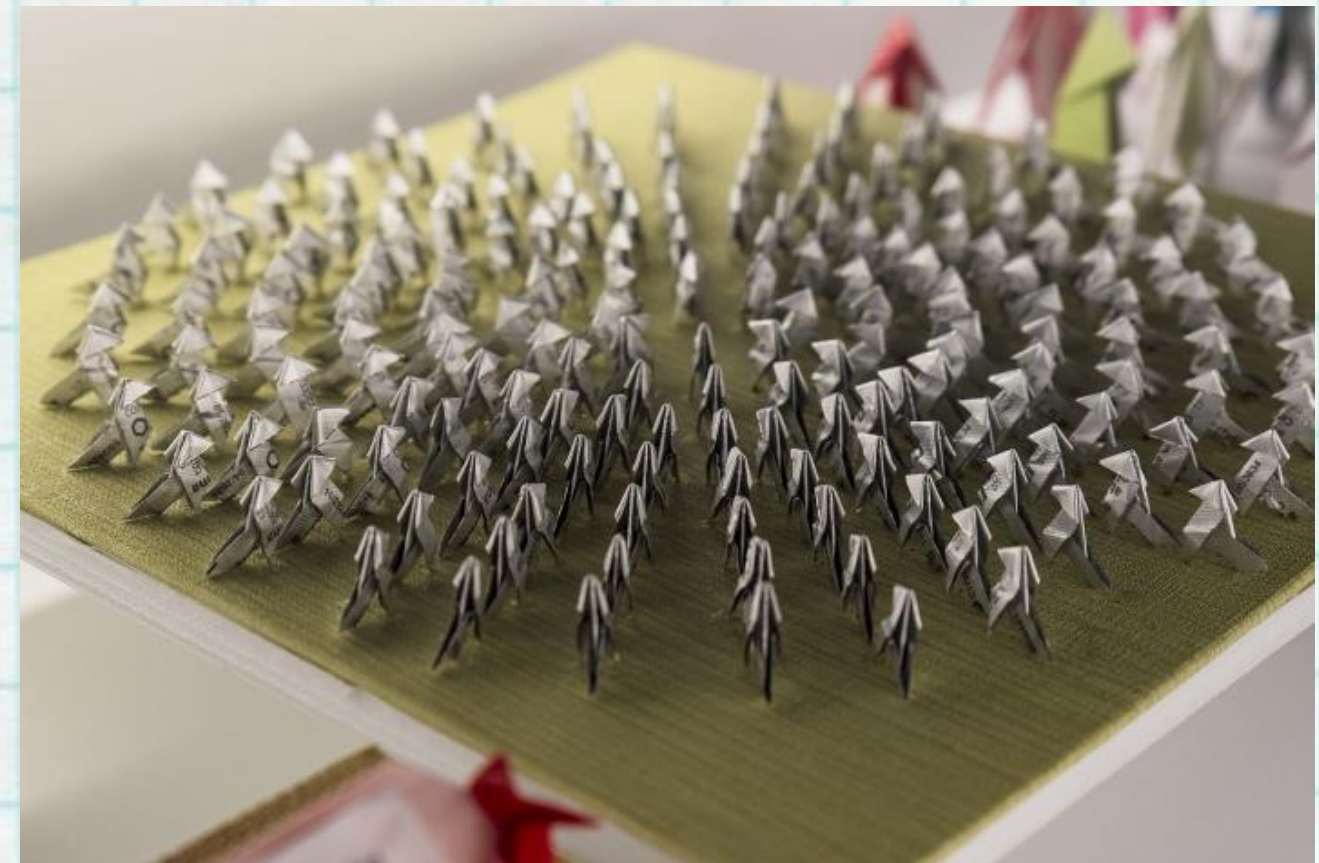
SALÓN RECTORAL, CASA-MUSEO UNAMUNO

Variedades de la clásica pajarita de papel de Miguel de Unamuno realizadas por su nieto Pablo de Unamuno.

Visitas martes a viernes de 11:00 a 12:00 h

ENTRADA GRATUITA

m casa museo unamuno



Ekspozicio en la Muzeodomo en Salamanko, 2025

EN LA INTERRETO

Asociación española de Papiroflexia – Unamuno

Artikolo pri Unamuno kaj origamio

Miguel de Unamuno, la ciencia de la Cocotología

Origami heaven - The Paperfolding of Miguel de Unamuno farita da **David Mitchell**

Origami USA pri la artikolo de Caraŝ y Caretaŝ

Apunteŝ para un tratado de Cocotología

Videoj pri Miguel de Unamuno y laŝ Pajaritaŝ de Papel faritaj da **Juan Gimeno**

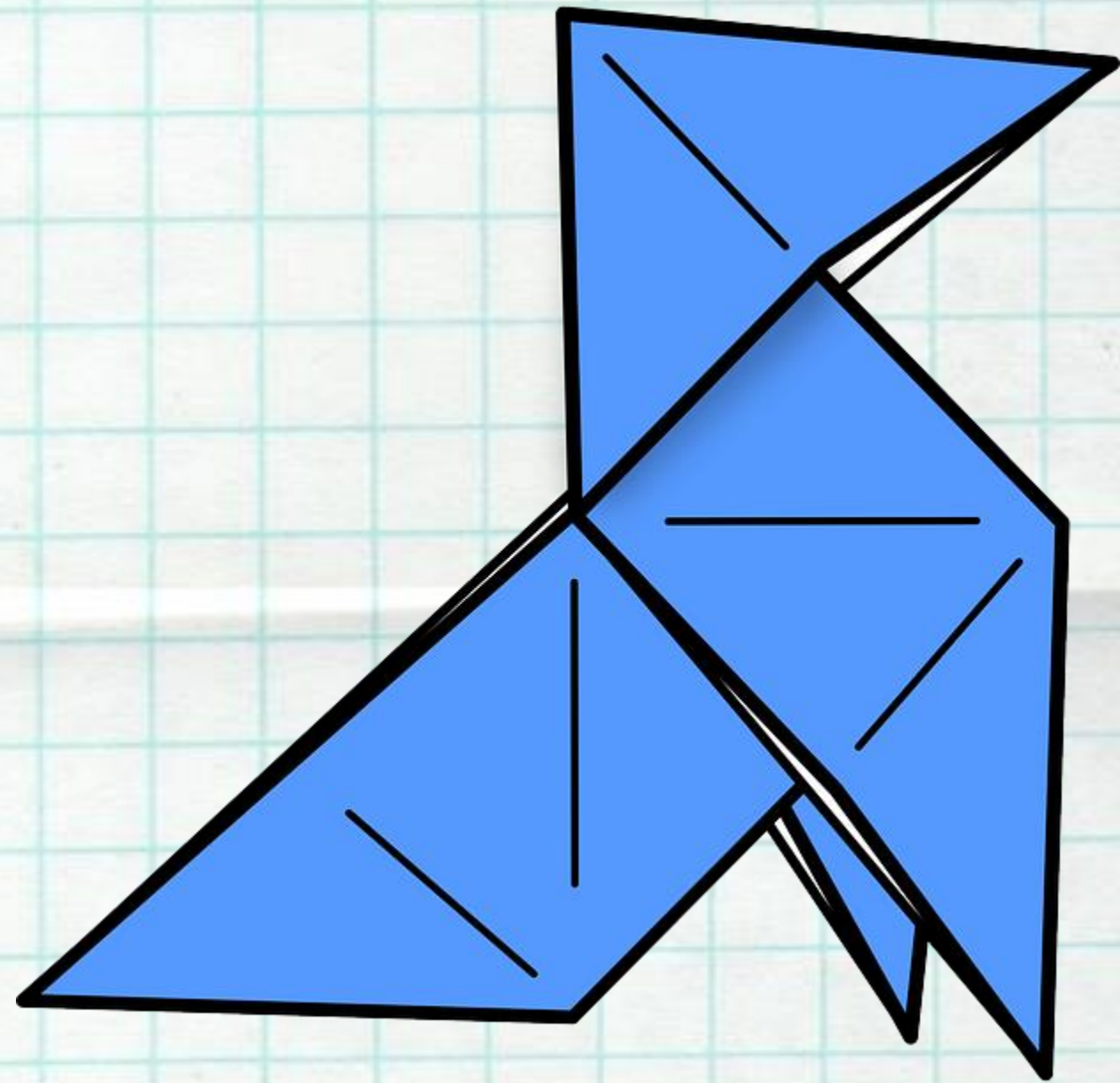
Video Laŝ pajaritaŝ de mi abuelo – Pablo Unamuno

Video 1980 Papiroflexia, cocotología, origami

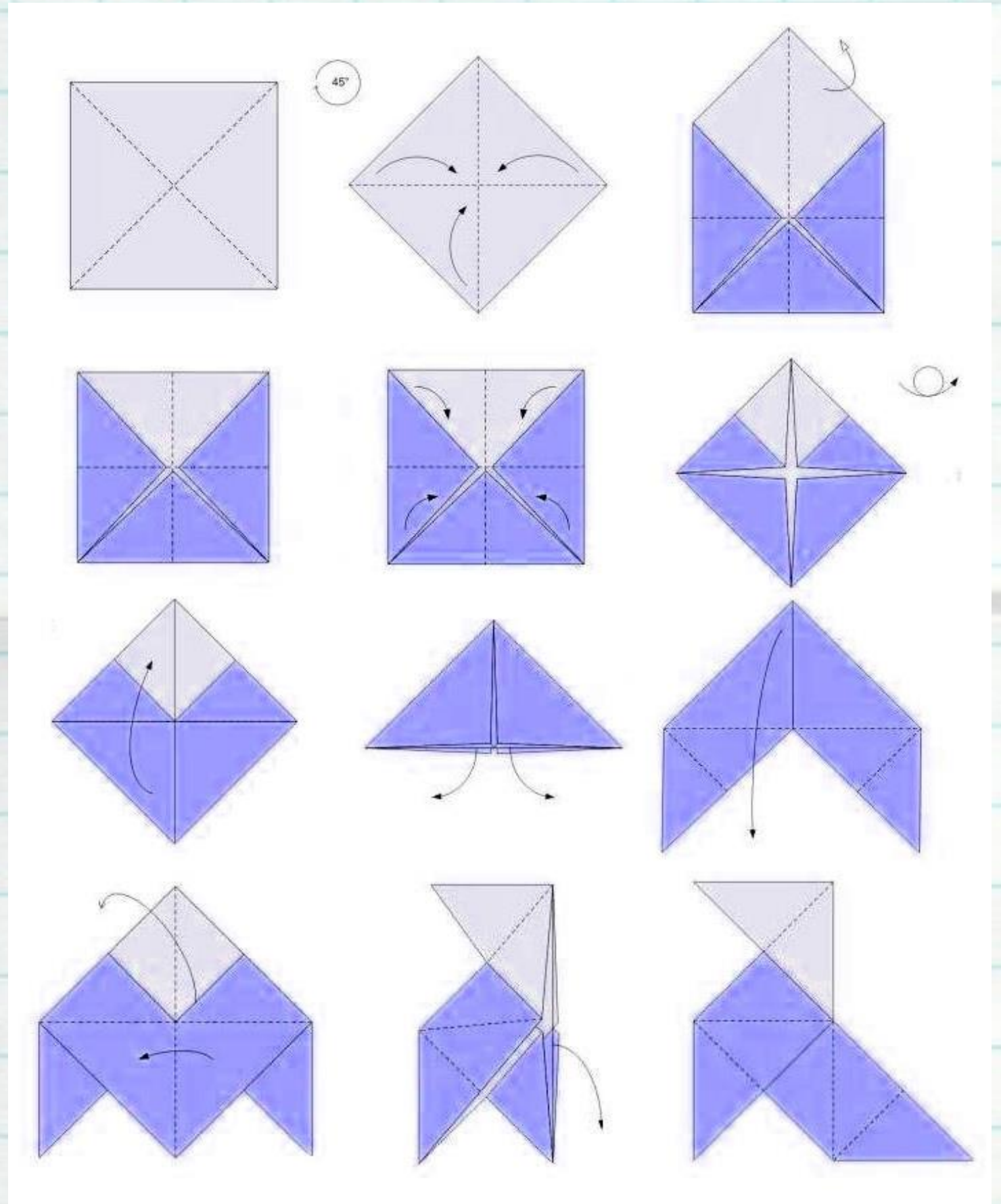
Asociación UNAMUNO Elkarte



unamunoelkartea.org



Cocotta vulgaris unamuniensis



HOY TE GOCÉ, BILBAO (18-4-1908) - RIMAS DE DENTRO **HODIAŬ MI ĜUIS VIN, BILBAO – INTERNAJ RIMOJ**

*Por la mañana
topé con un paisano,
como yo, por su dicha un hijo tuyo.*

*En sus ojos la luz del Ibaizabal
y en el acento de su hablar el alma,
febril en su sosiego,
que te anima, mi villa.*

*Era el tonillo, el aire en que vibraron
cuando era mi alma virgen,
vírgenes las palabras
en ella entrando.*

*Te respiré, Bilbao, y nos sentimos
yo y tu hijo hermanos en bilbainía.*

*Tuve un rato en mis manos
su mano abandonada,
y al despedirnos, para mí, me dije:*

***Hermanos somos todos los humanos,
El mundo entero es un Bilbao más grande.***

*Matene
renkontis mi samlandanon,
kiel mi, feliĉe ankaŭ filon vian.*

*En liaj okuloj brilis la lumo de la Ibaizabal,
kaj en la akĉento de lia parolo estis la animo,
febra en sia trankvilo,
kiu vin vivigas, mia urbo.*

*Tio estis la intonacio, la aero en kiu vibris
kiam mia animo estis virga,
virgaj la vortoj,
enirantaj en ĝin.*

*Mi enspiris vin, Bilbao, kaj ni sentis nin,
mi kaj via filo, fratoj en bilbaoneco.*

*Dum momento mi tenis en miaj manoj
lian senstreĉe lasitan manon,
kaj adiaŭinte, mi diris al mi mem:*

***Fratoj estas ĉiuj homoj,
la tuta mondo estas pli granda Bilbao.***

DANKON PRO VIA ATENTO!!



84a Hispana Kongreso de Esperanto - Portugalete